# Narrator

Location

Date

the Two Brothers, Akilli and Deli

...the stupid brother... the bright brother...
and hit the poor man on the head with them. This blow killed the poor man.

Deli said, "Let me see, and take the scales from the muhtar."

The tar.

When the muhtar got the scales back, he found a gold piece stuck to the bottom of the scales. 

The muhtar asked, "What are you going to weigh with my scales?"

Deli answered, "We won't watch gold with them." 

Later Deli went to the mayor's house to borrow the scales.

"Don't tell him that we are going to weigh gold." 

"All right," he said. Deli accepted the offer. 

"All right," Deli's brother said. 

He asked Deli, "Where did you find this gold?" 

Deli answered, "I'll divide our father's inheritance with you, if you let me have my share of this gold." 

Deli accepted the offer. "All right," he said. 

Deli took the potful of gold from the muhtar and returned the scales to the mayor. After the brothers finished weighing the gold, Akilli gave the gold to his brother. 

"All right," he said. Then Deli took the potful of gold to his village.

When he returned two months later, the tree still did not have its leaves. 

"The tree will be back two months later." Deli thought they spoke. "You'll have the money ready in two months?"
brothers' meaning. The narrator uses a very special idiom in Turkish: "Kap:2.ya, bacaya iyi bak," an idiom which does not have a direct equivalent in English. When literally translated, it reads "Keep an eye on the door and the chimney." Whereas Akl.1ll advises his brother to take care of the house and guard it from robbers, Deli takes his brother's advice literally and guards the door and the chimney.

The two brothers managed to flee from the gendarmes and took charge of their brother's affair. But he took advantage of the commotion and freed his brother from prison. He then went to visit his brother in prison. The door rattled in the wind once or twice. His fears increased ever more when the chimney scared Deli. He then laid the door and chimney on the floor. His brother advised him to visit his brother in prison and he ran home to fulfill his brother's advice. He unhinged the door and dislodged the chimney. From then on, Deli concentrated all his attention on the door and the chimney. When he centered all his attention on the door and the chimney, he went around with his brother's feet and said, "Here. Keep an eye on them yourself." He then told the door and chimney to his brother's advisor. He unhinged the door and dislodged the chimney. "This time Deli became furious and he ran home to fulfill his brother's advice."
carrying the door and chimney on his back.

Since the tree was very large, a caravan of merchants happened to be passing by decided to camp under this tree. While the men were enjoying their food and drinks, Deli was suffering pain under the burden of the door and the chimney. He complained to his brother: "I can't bear this burden any longer."

"Hush! They'll hear us," warned Akilli.

"No, they can't hear us," replied Deli. "I'll let them go. My shoulders and back hurt terribly."

"All right, but drop them gently," was Akilli's answer.

As soon as Deli got his brother's approval, he let the door and chimney go. They made such a noise in falling that the merchants, thinking the sky was falling on their heads, fled for their lives and left all their goods behind.

Of what the merchants had left behind Deli took a mattress and blanket while Akilli took only money. Then they took to the woods, hoping eventually to return to their village. When night fell, Deli laid the mattress under a pine tree and got under blanket and fell asleep. Akilli offered to trade some of his money for Deli's covers because the cold of the night was unbearable. Deli cut off a part of his blanket and gave it to his brother in return for the money. However, such a scanty cover was not sufficient to protect Akilli from the freezing weather of the night, and so he froze to death. His brother woke up warm and cheerful the next morning. Deli said, "Wake up, brother. Let us go. When he got no answer from Akilli, he repeated again, "Wake up, brother. Let us go." This time he took the money, left the
matress and blanket behind, and returned to his village